

Second Edition

TRESORE
COFFRES-FORTS



MÖBELTRESORE	COFFRES-FORTS DE MEUBLES	3-4
KASSENSCHRÄNKE	COFFRES-FORTS LOURDS	5-6
PANZERSCHRÄNKE	COFFRES-FORTS BLINDÉS	7-8
MÖBELTRESORE	COFFRES-FORTS DE MEUBLES	9-11
DOKUMENTENSCHRÄNKE	ARMOIRES À DOCUMENTS	12-13
EINSCHIEBETÜRSCHRÄNKE	COFFRES-FORTS À PORTES ESCAMOTABLES	14
DEPOSIT-TRESORE	COFFRES-FORTS DE DÉPÔT	15-16
EINMAUERTRESORE/ PANZERTÜREN	COFFRES-FORTS À EMMURER/PORTES BLINDÉES	17-18
FEUERSCHUTZTRESORE	COFFRES-FORTS ANTIFEU	19-21
HÄNGEREGISTRATURSCHRÄNKE	ARMOIRES POUR DOSSIERS SUSPENDUS	22
FEUERSICHERE DATENSCHUTZTRESORE	COFFRES-FORTS IGNIFUGES POUR DONNÉES	23-26
WAFFENSCHRÄNKE	ARMOIRES POUR ARMES	27-28
HOTELZIMMERTRESORE	COFFRES POUR CHAMBRE D'HÔTEL	29
INDIVIDUALTRESORE	COFFRES-FORTS INDIVIDUELS	30-31
TRESORSCHLÖSSER	SERRURES DE COFFRES-FORTS	32
OPTIONEN	OPTIONS	33
SICHERHEITSTUFEN	NIVEAUX DE SÉCURITÉ	34-35

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées II



Tresore von Rieffel – Über 45 Jahre Erfahrung und Know-How für Ihre Sicherheit.

Die Robert Rieffel AG ist seit Jahrzehnten bei Tresorhändlern, geschäftlichen und privaten Anwendern der Inbegriff für sichere Aufbewahrung von Wertsachen geworden. Darauf sind wir stolz.

Als Tresoranbieter mit dem umfassendsten Sortiment der Schweiz haben wir für Sie die passende Lösung, auch individuelle Tresore stellen wir Ihnen auf Wunsch her.

Hochstehende Produkte, konstante Leistung, kompetente Beratung und Kundenorientierung: Unsere Kunden empfehlen uns überdurchschnittlich weiter. Darauf sind wir besonders stolz.

Les coffres-forts de Rieffel – Plus de 45 ans d'expérience et de savoir-faire au service de votre sécurité.

Cela fait des décennies déjà que la société Robert Rieffel SA est synonyme de sécurité en matière d'entrepôt d'objets de valeur tant auprès des commerçants de coffres-forts que des utilisateurs professionnels et privés. Et nous en sommes fiers.

En notre qualité de fournisseur de coffres-forts possédant le plus vaste assortiment de Suisse, nous avons la solution qui vous convient. Sur demande, nous vous fabriquons également un coffre-fort individuel.

Des produits d'excellente qualité, une performance constante, un conseil compétent et soucieux des intérêts de la clientèle: le taux de recommandations de nos clients se situent bien au-dessus de la moyenne. Et nous en sommes particulièrement fiers.

Serie 30 VdS I

Die klassischen Tresore für hohe Sicherheitsansprüche.

Série 30 VdS I

Les coffres-forts classiques pour les hautes exigences en matière de sécurité.



30-2 VdS I



30-3 VdS I



30-5 VdS I



30-7 VdS I



**Geprüfter Einbruchschutz
nach VdS 2450***
**Contrôle anti-effraction
selon la norme VdS 2450***

- *Sicherheits-Klasse:
Geprüft nach VdS I (EN 1143-1)
- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20000.-
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: 4-wandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Notverriegelung
- Verankerungslöcher:
4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel, Schlossspanzerplatte
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité : contrôlée à la norme VdS I (EN 1143-1)
- Antifeu : selon DIN 4102
- Somme d'assurance : CHF 20000.-
- Corps : à multiples parois
- Porte à quatre parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm
- Verrouillage : sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Trous de fixation : 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés, plaque de blindage de serrure
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Options : voir page 33

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
30-2 VdS I	336	496	410	230	403	289	230	343	410	80	27	1
30-3 VdS I	436	496	410	330	403	289	330	343	410	95	38	1
30-5 VdS I	636	496	410	530	403	289	530	343	410	130	62	2
30-7 VdS I	836	496	410	730	403	289	730	343	410	165	85	2
30-8 VdS I	1036	496	410	930	403	289	930	343	410	200	108	2

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



LG-Basic 3047
Elektronikschloss versenkt
Serrure électronique encastré



Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450*
Contrôle anti-effraction selon la norme VdS 2450*

- *Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VdS I (EN 1143-1)
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20000.–
- Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel, erweiterte Schlosspanzerung
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS I (EN 1143-1)
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20 000.–
- Structure: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, barre d'accrochage arrière côté fiches
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés, serrure à blindage supplémentaire
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Serie Progress VdS I

Optimale Nutzung der Innenmasse

Serie Progress VdS I

Utilisation optimale des dimensions intérieures



Progress 3 VdS I



Progress 5 VdS I



Progress 7 VdS I

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur		kg	L	
Progress 3 VdS I	435	490	430	331	418	295	331	380	495	118	41	1
Progress 5 VdS I	635	490	430	531	418	295	531	380	495	154	65	1
Progress 7 VdS I	800	490	430	696	418	295	696	380	495	185	86	2

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie Elite VdS I

Beste Sicherheit für Bares und Dokumente

Serie Elite Pro 10-80 VdS I

La meilleure sécurité pour les espèces et les documents



Elite 80 VdS I



Elite 100 VdS I



Elite 120 VdS I



Elite 150 VdS I



Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450*
Contrôlé anti-effraction selon la norme VdS 2450*

- *Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VdS I (EN 1143-1)
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50 000.– (Elite 60 & 80 CHF 20 000.–)
- Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 95 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel, erweiterte Schlosspanzerung
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS I (EN 1143-1)
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50 000.– (Elite 60 & 80 CHF 20 000.–)
- Structure: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 95 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, barre d'accrochage arrière côté fiches
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés, serrure à blindage supplémentaire
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33



LG-Basic
Elektronischschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Elite 60 VdS I	606	636	510	502	564	375	502	524	575	205	106	1
Elite 80 VdS I	806	636	510	702	564	375	702	524	575	256	148	2
Elite 100 VdS I	1006	636	510	902	564	375	902	524	575	305	191	2
Elite 120 VdS I	1206	636	510	1102	564	375	1102	524	575	352	233	2
Elite 150 VdS I	1506	800	550	1402	728	415	1402	688	615	508	423	3
Elite 180 VdS I	1806	800	550	1702	728	415	1702	688	615	597	514	3
Elite 180/2 VdS I	1806	1486	550	1702	1414	415	1702	1374	615	897	999	3

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450*

Contrôle anti-effraction selon la norme VdS 2450*

- *Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VdS II (EN 1143-1)
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50 000.–
- Gehäuse-Aufbau: widerstandsfähiger Korpus aus Stahl
- Tür-Aufbau: mehrfach aus massivem Stahl, gekantet, mehrwandige Türkonstruktion, Türstärke 125 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 40 mm Bolzen, Hintergreifschiene an der Tür-Bandseite, zusätzliche Schlosseinfassung und Durchschlagssicherungsplatte
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel, erweiterte Schlosspanzerung
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS I (EN 1143-1)
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50 000.–
- Structure: caisse résistante en acier
- Porte: en acier massif multicouche, chanfreiné, paroi multiple, épaisseur 125 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 40 mm, barre d'accrochage arrière côté fiches, serrure encastrée et plaque de protection anti-perçage
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés, serrure à blindage supplémentaire
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33



ComboBasic

Elektronikschloss 27 mm vorstehend
Serrure électronique 27 mm dépassant

Serie Master VdS II

Geschäftstresore schwere Bauart!

Serie Master VdS II

Coffres-forts exécution lourde



Master 80 VdS II



Master 120 VdS II



Master 100 VdS II



Master 150 VdS II

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Master 60 VdS II	606	636	510	531	553	343	491	523	575	270	101	1
Master 80 VdS II	806	636	510	731	553	343	691	523	575	325	139	1
Master 100 VdS II	1006	636	510	931	553	343	891	523	575	387	177	2
Master 120 VdS II	1206	636	510	1131	553	343	1091	523	575	444	215	2
Master 150 VdS II	1506	800	550	1431	730	383	1391	690	615	643	400	3
Master 180 VdS II	1806	800	550	1731	730	383	1691	690	615	750	484	3
Master 180/2 VdS II	1806	1486	550	1731	1416	383	1691	1376	615	1180	939	4

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie Granit VdS III

Maximale Sicherheit – Felsenfest.

Série Granit VdS III

Une sécurité maximale – inébranlable !



Granit 860 VdS III



Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450*
Contrôle anti-effraction selon la norme VdS 2450*

- *Sicherheits-Klasse:
Geprüft nach VdS III (EN 1143-1)
- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50 000.–
- Gehäuse-Aufbau:
Mehrwandig gepanzert
- Tür-Aufbau:
Mehrwandig, Türstärke 123 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 40 mm Bolzen, Notverriegelung und Hintergreifschiene
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel, Schloss-Panzerplatte
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33



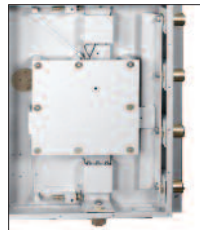
Massiver Gehäuse- und Türaufbau mit High-Tech-Füllmaterial

Parois et porte de construction massive avec matériel de remplissage High-Tech



Doppelte Riegelbolzenführung mit 40 mm Bolzen

Pênes à guidage bidirectionnel avec pènes de 40 mm



Massive Schlosspanzerplatte

Plaque de blindage de serrure massive



Notverriegelung mit Glasplatte gesichert

Verrouillage d'urgence avec plaque en verre sécurisé



Notverriegelungsbolzen

Pêne de verrouillage d'urgence

Vorbereitet für Anschluss an eine Alarm-Anlage.

Préparée pour connexion à un système d'alarme.

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS III (EN 1143-1)
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 150 000.–
- Corps: à multiples parois blindés
- Porte à multiples parois, porte 123 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 40 mm, barre d'accrochage arrière côté pivotage, verrouillage d'urgence
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés, plaque de blindage de serrure
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Granit 680 VdS III	684	604	542	587	499	364	531	472	607	315	107	2
Granit 860 VdS III	864	604	542	767	499	364	711	472	607	380	139	2
Granit 1030 VdS III	1034	604	542	937	499	364	881	472	607	435	170	2
Granit 1210 VdS III	1214	734	632	1117	629	454	1061	602	697	610	319	3
Granit 1680 VdS III	1684	834	682	1587	729	504	1531	702	747	910	583	3
Granit 1410 VdS III	1414	834	725	1317	729	547	1261	702	790	810	525	3
Granit 1800 VdS III	1800	1200	682	1693	1108	508	1655	1068	747	1255	943	4

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



ComboBasic

Elektronikschloss 27 mm vorstehend
Serrure électronique 27 mm dépassant



Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450*
Contrôle anti-effraction selon la norme VdS 2450*

- *Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VdS IV (EN 1143-1)
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 500 000.-
- Gehäuse-Aufbau: mehrwandig gepanzert
- Türverriegelung: 3-seitig mit Flachriegel, Hintergreifschiene an der Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: standardmässig mit Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel und einem Zahlenkombinationsschloss
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS III (EN 1143-1)
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 500 000.-
- Corps: à multiples parois blindés
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous plats, barre d'accrochage arrière côté fiches
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Trous de fixation: 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés, et serrure électronique
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33



Paxos Set 1 + 5
Elektronikschloss 60 mm vorstehend
Serrure électronique 60 mm dépassant

Serie Zenit VdS IV

Der Name sagt alles!

Série Zenit VdS IV

Le nom dit tout!



Zenit 85 VdS IV

Panzerschranke ab der Sicherheitsklasse IV müssen zwingend mit 2 voneinander unabhängigen Schlössern versehen sein. Das redundante Paxos-Schloss mit dem Set 1 und 5 erfüllt diese Bedingung mit einer Tastatur.

Dès la classe de sécurité IV, les armoires blindées doivent être obligatoirement munies de 2 serrures indépendantes l'une de l'autre. Equipée des jeux 1 et 5, la serrure redondante Paxos remplit cette condition par le biais d'un clavier.

Vorbereitet für Anschluss an eine Alarm-Anlage.
Dünne Wände dank High-Tech-Füllmaterial.

Préparée pour connexion à un système d'alarme.
Parois minces grâce à la masse de remplissage High-Tech.

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Zenit 85 VdS IV	845	805	720	690	655	475	690	655	785	870	215	2
Zenit 120 VdS IV	1190	805	720	1035	655	475	1035	655	785	1145	320	2
Zenit 150 VdS IV	1535	805	720	1380	655	475	1380	655	785	1400	430	3
Zenit 180 VdS IV	1880	805	720	1725	655	475	1725	655	785	1675	537	4
Zenit 180/2 VdS IV	1880	1415	720	1725	1260	475	1725	1260	785	2540	1030	4

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serien Pic & Eco

Kleine Sicherheit überall.

Séries Pic & Eco

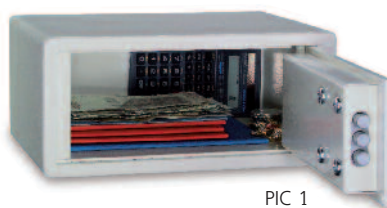
Petite sécurité partout.



Eco-M 2



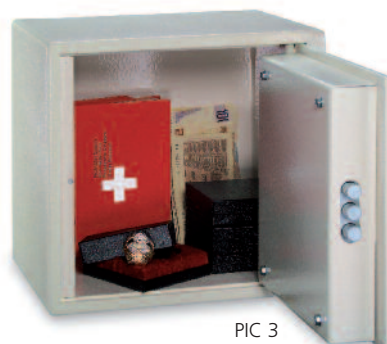
Eco-M 3



PIC 1



PIC 2



PIC 3



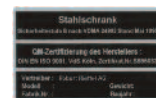
PIC 4

Serie Pic/Série Pic

- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 28 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 1-seitig mit 9 mm Bolzen
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- Corps: à double parois
- Porte à double parois, porte 28 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 9 mm
- Trous de fixation: 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Serie Eco/Série Eco



Sicherheitsstufe B* Niveau de sécurité B*

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe B nach VDMA 24992, Stand 5/95
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 53 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 1-seitig mit 20 mm Bolzen
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité B selon VDMA 24992, état 5/95
- Corps: à double parois
- Porte à double parois, porte 53 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 1 côté avec verrous ronds de 20 mm
- Trous de fixation: 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Pic 1	115	245	190	109	239	155	90	200	190	7	4.0	–
Pic 2	165	245	190	159	239	155	140	200	190	8	6.0	–
Pic 3	235	245	190	229	239	155	210	200	190	11	9.0	–
Pic 4	305	245	190	294	239	155	275	200	190	14	11.0	–
Eco-M 2	272	306	233	200	234	135	180	161	233	20	6.3	–
Eco-M 3	432	426	233	360	339	135	340	281	233	36	16.5	1

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



Sicherheitsstufe B*
Niveau de sécurité B*

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe B nach VDMA 24992, Stand 5/95
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 68 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 12 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité B selon VDMA 24992, état 5/95
- Antifeu : selon DIN 4102
- Corps : à double parois
- Porte à double parois, porte 68 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Poignée : en saillie de 12 mm
- Verrouillage : sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Trous de fixation : 4 au sol, 4 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Options : voir page 33



LG-Basic
Elektronischschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Serie MT

Die Tresor-Reihe mit hohem Preis-/Leistungsverhältnis.

Série MT

La gamme de coffres-forts pour tous ceux qui tiennent compte du rapport qualité/prix.



MT 330



MT 430



MT 630

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
MT 330	330	460	400	220	345	300	220	340	412	41	22	1
MT 430	436	460	400	320	345	300	320	340	412	49	33	1
MT 630	636	460	400	520	345	300	520	340	412	67	54	2
MT 830	836	460	400	720	345	300	720	340	412	85	71	2

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie 45

Sicherheit "Made in Switzerland"

Série 45

La sécurité "Made in Switzerland"



45-5



45-7



45-8 T



45-9



- Besonderheit:
10 Jahre Funktionsgarantie
- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20000.-
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig,
Türstärke 75 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 1-seitig
mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 40 mm vorstehend
- Verankerungslöcher:
2 x Rückwand, 2 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss,
inkl. 2 Schlüssel, mit «Alukorund»
Schloss-Panzerplatte
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- Spécialité: 10 ans de garantie
de fonctionnement
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20000.-
- Corps: à double parois
- Porte à double parois, porte 75 mm
d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 1 côté avec
verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 40 mm
- Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton,
2 clés, plaque de blindage de
serrure en corindon aluminium
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
45-5	610	560	450	500	415	340	500	380	490	105	71	1
45-7	810	560	450	700	415	340	700	380	490	120	99	2
45-8	1010	560	450	900	415	340	900	380	490	135	127	2
45-9	1210	560	450	1100	415	340	1100	380	490	150	155	2

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant



Sicherheitsstufe B*
Niveau de sécurité B*

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe B nach VDMA 24992, Stand 5/95
- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe:
CHF 50 000.-
- Gehäuse-Aufbau: Allseitig doppelwandiger Korpus
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité B selon VDMA 24992, état 5/95
- Antifeu : selon DIN 4102
- Somme d'assurance : CHF 50 000.-
- Corps : à double parois
- Porte à double parois, porte 92 mm d'épaisseur
- Poignée : en saillie de 65 mm
- Verrouillage : sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes rigides de fermeture côté fiches
- Trous de fixation : 2 au sol, 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Options : voir page 33



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Serie Ecogard

Wertgegenstände und Dokumente vor ungewollten Zugriffen geschützt

Série Ecogard

Protection des objets de valeur et des documents contre les accès non autorisés



Ecogard 100



Ecogard 120



Ecogard 80



Ecogard 190/2

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Ecogard 60	600	700	470	475	565	305	440	540	535	300	82	1
Ecogard 80	800	700	470	675	565	305	640	540	535	300	116	2
Ecogard 100	1000	700	470	875	565	305	840	540	535	300	150	2
Ecogard 120	1200	700	470	1075	565	305	1040	540	535	300	185	2
Ecogard 190	1900	700	470	1775	565	305	1740	540	535	300	306	4
Ecogard 190/2	1900	950	470	1775	815	305	1740	790	535	305	441	4
Ecogard 190/20	1900	1280	470	1775	1145	305	1740	1120	535	372	609	4

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie 60

Die Antwort, wenn Sie sehr viele Dokumente, Kassen, etc. zu sichern haben.

Série 60

La réponse si vous avez beaucoup de documents, de caisses, etc. à protéger.



60-125



60-195/2*

*Wir gestalten das Interieur Ihres Tresors nach Ihren Bedürfnissen. Auslieferung ohne Optionen.

*Nous aménageons l'intérieur de votre coffre selon vos besoins. Livraison sans options.

- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherungs-Summe: CHF 20 000.– (60-195/20: CHF 50 000.–)
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 80 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen und Hintergreifbolzen
- Türen: 1 (ab 60-195/2 mit 2 Türen)
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20 000.– (60-195/20: CHF 50 000.–)
- Corps: à double parois
- Porte à double parois, porte 80 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrous d'accrochage arrière côté pivotage
- Portes: 1 (à partir de 60-195/2 avec 2 portes)
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
60-125	1250	700	500	1190	630	375	1100	550	565	126	281	3
60-150	1500	700	500	1410	630	375	1350	550	565	145	330	4
60-195	1950	700	500	1890	630	375	1800	550	565	180	447	4
60-195/1	1950	950	550	1890	880	425	1800	800	615	230	707	4
60-195/2	1950	950	550	1890	880	425	1800	800	615	270	707	4
60-195/20	1950	1260	550	1890	1190	425	1800	1100	615	390	956	4

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant



- Besonderheit:
Hochwertige CH-Qualität
- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 50000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,
Türstärke 56 mm
- Türverriegelung: 3-seitig
mit 25 mm Bolzen
- Türen: Spezialbau, öffnen vollständig
seitlich in den Korpus
- Türgriff: 30 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss
inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- Spécial: qualité supérieur Suisse
- Antifeu: selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 50000.–
- Corps: à multiples parois
- Porte à multiples parois, porte
56 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec
verrous ronds de 25 mm
- Portes: entrent entièrement dans
le corps du coffre
- Poignée: en saillie de 30 mm
- Serrure à clés à double panneton,
2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33

Serien PK & ETS

Einschiebetürschränke und Schalterkassen – Komfort für den täglichen Gebrauch.

Séries PK & ETS

Coffres-forts à portes s'encastrant latéralement dans le caisson – Le confort quotidien.



ETS 2*



PK 900/1*



PK 900/2*

*Wir gestalten das Interieur Ihres Tresors nach Ihren Bedürfnissen. Auslieferung ohne Optionen.

*Nous aménageons l'intérieur de votre coffre-fort selon vos besoins. Livraison sans options.

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
PK 725/1	725	725	680	515	500	520	515	500	710	310	134	–
PK 725/2	725	1300	680	515	1000	520	515	1000	710	330	268	–
PK 775/1	775	725	680	565	500	520	565	500	710	320	147	–
PK 775/2	775	1300	680	565	1000	520	565	1000	710	340	294	–
PK 900/1S	900	650	680	690	425	520	690	425	710	310	152	–
PK 900/2S	900	1150	680	690	1000	520	690	1000	710	330	305	–
PK 900/1	900	725	680	690	500	520	690	500	710	330	180	–
PK 900/2	900	1300	680	690	1000	520	690	1000	710	350	359	–
ETS 1	1970	725	680	1730	500	520	1730	500	710	370	450	–
ETS 2	1970	1300	680	1730	1000	520	1730	1000	710	470	900	–

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie Deposit-IT

Geld-Depot zum Einbauen in jeden Kassenschrank.

Série Deposit-IT

Dépôt pour encastrer dans coffres-forts.



Deposit-IT



ComboBasic
Elektronikschloss 27 mm vorstehend
Serrure électronique 27 mm dépassant

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 1-seitig
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Schloss: 2 x Doppelbartschloss inkl. je 2 Schlüssel (4-Augen-Prinzip)
- Besonderes: Geld-Einwurf-Klappe mit Rückhol-Sperre; der Deposit-IT kann in beliebigen Tresoren verwendet oder eingebaut werden
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- Corps : à simple paroi 3 mm d'acier
- Porte à simple paroi, tôle de porte 6 mm d'épaisseur
- Verrouillage : sur 1 côté
- Trous de fixation : 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton, avec 2 clés chacun (principe des « quatre yeux »)
- Spéciale : tiroir de dépôt d'argent avec dispositif de blocage anti-retour ; le Deposit-IT peut être utilisé ou monté dans n'importe quel coffre-fort.
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Serie Opferstock

Auch Gute Taten müssen gesichert sein.

Série Opferstock

Les bonnes actions doivent aussi être sécurisées.



Opferstock D



Opferstock T

- Gehäuse- und Tür-Aufbau: Einwandig, Stärke 3 mm
- Türverriegelung: 1-seitig mit 9 mm Bolzen
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Besonderes: Modell D mit Einwurf im Deckel, Modell T in der Türe
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- Corps/porte : à simple paroi
- Porte à simple paroi, tôle de porte 3 mm d'épaisseur
- Verrouillage : sur 1 côté avec verrous ronds de 9 mm
- Trous de fixation : 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Spéciale : fente dans la porte (T) ou dans le couvercle (D)
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Deposit-IT	444	344	300	230	330	250	210	260	325	18	19	–
Opferstock D	180	150	105	174	144	74	150	115	105	5	2	–
Opferstock T	180	150	105	174	144	74	150	115	120	5	2	–

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



Sicherheitsstufe B*
Niveau de sécurité B*

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe B nach VDMA 24992, Stand 5/95
- Feuerschutz:
Feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20 000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,
Türstärke 80 mm, Türblatt 12 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Besonderes: Schubladen-Aufsatz 200 mm, mit Rückhol Sperre für eingeworfene Geldbehältnisse, Format der Einwurf-Behältnisse max. (H: 60 x B: 200 x T: 115 mm)
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité B selon VDMA 24992, état 5/95
- Antifeu : selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20 000.–
- Corps : à multiples parois
- Porte à multiples parois, porte 80 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm
- Verrouillage : sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Trous de fixation : 2 au sol, 2 au dos
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Spéciale : tiroir de transfert de 200 mm d'hauteur sur rails extensibles avec verrou anti-retour avec jalousies, allant pour des objets jusqu'à h: 60 x l: 200 x p: 115 mm
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Options : voir page 33



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Serie 30 Deposit

Der Klassiker als Deposit-Lösung.

Série 30 Deposit

Le classique comme solution pour le dépôt.



30-5 Deposit

Wie möchten Sie den Zugriff auf die Schublade steuern? Zylinder über Schliessanlage? Ohne Schloss? Temporär geöffnet? Wir haben auch für Sie eine passende Lösung.

Comment voulez-vous régler l'accès au tiroir ? Cylindre sur l'installation de fermeture ? Sans serrure ? Ouvert temporairement ? Nous avons une solution qui convient aussi à vous.

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur		kg	L	
30-3 Deposit	616	496	410	330	407	294	330	367	445	80	39	1
30-5 Deposit	816	496	410	530	407	294	530	367	445	100	63	2
30-7 Deposit	1016	496	410	730	407	294	730	367	445	125	87	2

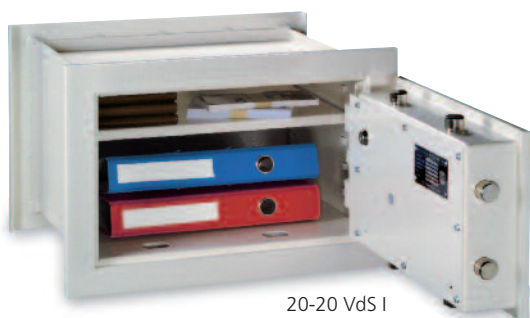
Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie 20 Vds I

Trauen Sie der Stärke Ihrer Mauer!

Série 20 Vds I

Faites confiance à la puissance de vos murs !



20-20 Vds I



20-70 Vds I



20-30 Vds I



20-50 T Vds I



20-80 Vds I



Geprüfter Einbruchschutz nach Vds 2450*
Contrôle anti-effraction selon la norme Vds 2450*

- *Sicherheits-Klasse:
Geprüft nach Vds I (EN 1143-1)
- Feuerschutz:
Türe feuergeschützt nach DIN 4102
- Versicherbare Summe: CHF 20 000.–
- Gehäuse-Aufbau:
Einwandig mit Einmauer-Rahmen
- Tür-Aufbau: Mehrwandig,
Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen und Notverriegelung
- Starker Einmauer-Rahmen
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: weiss RAL 9001

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité : contrôlée à la norme Vds I (EN 1143-1)
- Antifeu : porte selon DIN 4102
- Somme d'assurance: CHF 20 000.–
- Corps : à simple paroi avec cadre à emmurer
- Porte à multiples parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm
- Verrouillage : sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Fixation : cadre à emmurer
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage : blanc RAL 9001

Options : voir page 33

Artikel Article	Aussermasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
20-20 Vds I	330	490	383	230	403	289	230	343	383	43	27	1
20-30 Vds I	430	490	383	330	403	289	330	343	383	57	38	1
20-50 Vds I	630	490	383	530	403	289	530	343	383	70	62	2
20-70 Vds I	830	490	383	730	403	289	730	343	383	89	85	2
20-80 Vds I	1030	490	383	930	403	289	930	343	383	104	108	2

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



LG-Basic 3047
Elektronikschloss versenkt
Serrure électronique encastré

- Gehäuse-Aufbau: Einwandig mit Einmauer-Rahmen
 - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 47 mm, Türblatt 8 mm
 - Türverriegelung: 1-seitig (25-4 & 25-90 3-seitig) mit 20 mm Bolzen
 - Komplett einmauerbar
 - Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
 - Lackierung: dunkelgrau
- Corps: à simple paroi avec cadre à emmurer
 - Porte à double parois, porte 47 mm d'épaisseur, tôle de porte 8 mm
 - Verrouillage: sur 1 côté (25-4 et 25-90 sur 3 côtés) avec verrous ronds de 20 mm
 - cadre à emmurer
 - Serrure à clés à double panneton, 2 clés
 - Vernissage: gris foncé

- Feuerschutz: Türe feuergeschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Anschraubrahmen
- Tür-Aufbau: Mehrwandig mit Spezial-Füllstoff, Türstärke 102 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 100 mm Bolzen und Notverriegelung
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: Im Anschraubrahmen
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Besonderes: Einsperr-Sicherung auf der Tür-Innenseite
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- Antifeu: porte selon DIN 4102
- Corps: avec points de fixation
- Porte à multiples parois avec remplissage au moyen d'une matière composite élastique, porte 102 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 100 mm, verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Fixation: dans le cadre de la porte
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Spéciale: enfermer-protection à la côté intérieur de la porte
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33

Serie 25

Leichte Einmauertresore für Preis-/Leistungsbewusste.

Série 25

Coffres muraux légers avec rapport qualité/prix imbattable.



Cer 2
Elektronikschloss versenkt
Serrure électronique encastré



25-1



25-4



25-90

Serie ZST

Verwandeln Sie Ihren Keller, Archiv- oder Schutzraum in eine Festung. Schützen Sie auch grössere Gegenstände effizient.

Série ZST

Transformez votre cave, vos archives ou votre abri en forteresse. Ceci vous permet également de protéger efficacement des objets de plus grande taille.



ZST-800



Auch als fest einzumauernde Panzertüre lieferbar.

Aussi disponible comme porte blindée emmurée permanente.

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
25-1	190	270	200	160	240	150	120	140	200	9.5	6.0	–
25-3	230	350	200	200	320	150	160	220	200	13.5	10.0	1
25-4	290	350	200	260	320	150	220	220	200	17.0	12.0	1
25-90	550	350	310	520	320	260	480	220	310	31.5	43.0	1
ZST-800	2050	1000	103	1850	800	200	1820	764	168	355	–	–
ZST-1000	2050	1200	103	1850	1000	200	1820	964	168	430	–	–

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie P 60 VdS I

Sicherheit hoch zwei = qualifizierter Feuer- und Einbruchschutz.

Série P 60 VdS I

Test Braunschweig et contrôle VdS ! Le multifonctionnel.



P 60-3 VdS I



P 60-4 VdS I
Auslieferung ohne Optionen
Livraison sans options



P 60-5 VdS I

Optionen: siehe Seite 33
Options: voir page 33



Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450*
Contrôle anti-effraction selon la norme VdS 2450*



Geprüfter Feuerschutz für Papierdokumente, Braunschweig-Test S60P**
Protection anti-feu pour papier testée selon Braunschweig S60P**

- *Sicherheits-Klasse: Geprüft nach VdS I (EN 1143-1)
- **Feuerschutz: Geprüfter Braunschweig-Feuertest Klasse S60P (Inhalt geschützt 1 Std. bei 1090°)
- Versicherbare Summe: CHF 50000.- (P60-2 CHF 20000.-)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 134 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS I (EN 1143-1)
- **Antifeu: selon Braunschweig, classe S60P pour papier (Contenu protégé 1 h à 1090 degrés)
- Somme d'assurance: CHF 50000.- (P60-2 CHF 20000.-)
- Corps: à multiples parois
- Porte à multiples parois, porte 134 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Trous de fixation: 1 au sol
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
P 60-2 VdS I	600	540	550	390	395	315	360	350	615	168	49	1
P 60-3 VdS I	1040	540	550	765	395	315	720	350	615	300	95	2
P 60-4 VdS I	1400	700	550	1115	555	315	1060	460	615	404	195	2
P 60-5 VdS I	1800	700	550	1515	555	315	1460	460	615	539	265	3
P 60-6/2 VdS I	1800	1350	550	1515	1205	315	1460	1110	615	970	575	3

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant



Geprüft nach NT-FIRE
120 P
Essayé selon NT-FIRE
120 P

- Feuerschutz: Geprüft nach SP NT-Fire 120P (2 Std. für Papier)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 90 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen (PaperGard 60 E/ 80 E) 25 mm Bolzen (PaperGard 100 E/ 120 E/ 130 E/ 160E), starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 50 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 1 x Boden
- Schloss: nur mit Elektronikschloss LG-Basic 3715 lieferbar, 30 mm vorstehend
- Mit Komfort Schliessung (ausser bei PaperGard 160 E)
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- Antifeu: Essayé selon SP NT-Fire 120P (2 heures pour le papier)
- Corps: à multiples parois
- Porte à double parois, porte 90 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous 20 mm (PaperGard 60 E/ 80 E), 25 mm Bolzen (PaperGard 100 E/ 120 E/ 130 E/ 160E), pènes rigides de fermeture côté fiches
- Poignée: en saillie de 50 mm
- Trous de fixation: 1 au sol
- Serrure: uniquement disponible avec serrure électronique LG-Basic 30 mm dépassant
- Fermeture confort (sauf pour PaperGard 160 E)
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Serie PaperGard

Feuersicher mit hohem Preis-/Leistungsverhältnis

Série PaperGard

Résistant au feu avec excellent rapport prix/prestation



PaperGard 60 E



PaperGard 80 E



PaperGard 100 E



PaperGard 120 E



PaperGard 160 E



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
PaperGard 60 E	550	491	467	389	338	304	389	338	517	100	40	1
PaperGard 80 E	795	580	507	638	426	346	638	426	557	165	94	1
PaperGard 100 E	995	585	507	833	426	346	833	426	557	205	122	2
PaperGard 120 E	1175	642	630	1012	483	463	1012	483	680	295	226	2
PaperGard 130 E	1285	737	630	1123	578	463	1123	578	680	320	300	2
PaperGard 160 E	1600	737	630	1438	578	463	1438	578	680	420	384	3

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie Otro

Der Design-Safe für Anspruchsvolle

Série Otro

Le coffre-fort design pour clients exigeants



Otro 60 E



Otro 80 E



Feuerfest und hoher Widerstandsgrad gegen unerlaubten Zugriff

Résistant au feu, haut degré de résistance contre l'accès illicite

Zweiseitige, elektrische Bolzenverriegelung

Verrouillage sur 2 côtés électrique

inkl. Schmuckeinsatz

Y compris un compartiment pour les bijoux

Praktische Extras

Extras pratiques

- Sicher dank starker Widerstandsfähigkeit gegen Aufbruch
- Feuerschutz: 60 min. bei 1000°, für Papierdokumente
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 120 mm
- Türverriegelung: 2-seitig mit 25 mm Bolzen
- Hintergreifbolzen
- Verstärkter Hebelwiderstand durch starken Alurahmen
- Notverriegelungs-Funktion
- Automatische Verriegelung
- Innenliegende Scharniere
- Schloss: Elektronisches Schloss mit Touch-Keyboard
- Aussenliegendes verdecktes Batteriefach (4x1.5V)
- Lackierung: Schwarz / Rot hochglanz, Rosendecor

- Sûr, grâce à sa forte résistance contre l'effraction
- Protection contre le feu: 60 min. à 1000°, pour documents papier
- Corps à multiples parois
- Porte à multiples parois, épaisseur 120 mm
- Verrouillage de la porte : sur 2 côtés avec boulons de 25 mm
- Verrous d'accrochage arrière côté pivotage
- Résistance renforcée contre l'effet de levier grâce à un cadre en aluminium solide
- Dispositif de blocage automatique des pènes en cas d'attaque dure (délateur)
- Verrouillage automatique
- Charnières à l'intérieur
- Serrure : électronique à clavier tactile
- Piles (4x1,5V) situées dans un compartiment externe caché
- Couleur: noir / rouge brillant, décor roses



Genial sichere und genial einfache Bedienung über Touch-Tastatur!

Sécurité et simplicité géniales par l'intermédiaire d'un clavier tactile !

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Otro 60 E	625	502	501	425	344	320	425	300	501	110	47	1
Otro 80 E	845	502	501	642	344	320	642	300	501	145	70	2

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



Geprüfter Feuerschutz für Papierdokumente, Braunschweig-Test S60P*
Protection anti-feu pour papier testée selon Braunschweig S60P*

- *Feuerschutz: Geprüfter Braunschweig-Feuertest Klasse S60P (Inhalt geschützt 1 Std. bei 1090°)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Schubladen-Technik: Auf Teleskop-Schienen, einzeln feuerschutzfähig
- Verschluss: Schnapp-Verschluss
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035
- *Antifeu: selon Braunschweig, classe S60P pour papier (Contenu protégé 1 h à 1090 degrés)
- Corps: à multiples parois
- Tiroir-technique: tiroirs individuels antifeu, coulissants à glissières télescopique
- Fermeture: fermeture à déclic
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Serie SS/Série SS

- Schloss: KABA-8 Zylinder als Zentralverschluss
- Innen-Format: Für Bundesordner und Hängemappen A4 (Rahmen optional)
- Serrure: fermeture central sur le tiroir supérieur avec cylindre KABA-8
- Hauteur intérieure: pour classeurs et dossiers A4 (option: cadre)

Serie HRS/Série HRS

- Innen-Format: Für Hängemappen A4
- Schloss: Zylinder als Zentralverschluss
- Hauteur intérieure: pour dossiers A4
- Serrure: fermeture central sur le tiroir supérieur avec cylindre KABA-8

Serie SS

Schweizer Qualitätsprodukt für den Schutz Ihrer Dokumente vor Feuer.

Série SS

Un produit de qualité suisse pour protéger vos documents du feu.



SS-3



SS/2-30



SS-4

Serie HRS

Feuer kann Ihren Dokumenten nichts mehr anhaben.

Série HRS

Du feu ne peut pas faire de mal à vos documents.



HRS-3



HRS-4

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Schubladen Tiroirs
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.				
SS-2	1035	515	890	2x300	2x330	2x680	910	210	134	2
SS-3	1445	515	890	3x300	3x330	3x680	910	300	202	3
SS-4	1740	515	890	4x300	4x330	4x680	910	390	269	4
SS/2-20	1035	880	525	2x300	2x692	2x330	545	220	137	2
SS/2-30	1445	880	525	3x300	3x692	3x330	545	310	206	3
SS/2-40	1740	880	525	4x300	4x692	4x330	545	400	274	4
HRS-2	750	485	780	2x290	2x330	2x640	830	184	122	2
HRS-3	1090	485	780	3x290	3x330	3x640	830	257	184	3
HRS-4	1430	485	780	4x290	4x330	4x640	830	319	245	4

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie 120 DIS VdS I

Höchster Feuer-, Daten- und Einbruchschutz.

Série 120 DIS VdS I

Haute protection antifeu des données et contre les effractions.



120 DIS-3 VdS I
Auslieferung ohne Optionen
Livraison sans options



LG-Basic

Elektronischschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Optionen: siehe Seite 33
Options : voir page 33

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamtiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
120 DIS-0 VdS I	770	654	809	400	289	413	400	289	874	329	48	–
120 DIS-1 VdS I	801	854	851	410	494	455	410	494	916	441	92	–
120 DIS-2 VdS I	1012	854	841	610	494	455	610	494	906	516	137	–
120 DIS-3 VdS I	1231	854	851	840	494	455	840	494	916	640	189	–
120 DIS-4	1261	1224	851	840	880	464	840	880	916	800	343	–
120 DIS-5	1821	1224	851	1400	880	464	1400	880	916	1050	571	–

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



Geprüfter Einbruchschutz
nach VdS 2450*
Contrôle anti-effraction
selon la norme VdS 2450*



Geprüfter Feuerschutz für
Datenträger, Braunschweig-Test
S120DIS**
Protection anti-feu pour données
selon Braunschweig **S120DIS****

- *Sicherheits-Klasse:
Geprüft nach VdS I (EN 1143-1)
- **Feuerschutz: Geprüft nach Braunschweig-Feuertest Klasse **S120DIS** (Inhalt geschützt 2 Std. bei 1090°)
- Versicherbare Summe: CHF 50 000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 235 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Notverriegelung
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: Boden-Verankerungs-Vorrichtung
- Schloss: Doppelbartschloss, inkl. 2 Schlüssel
- Besonderes: Feuerschutz Dichtungen gegen Wärme, Rauch, Gase und Löschwasser
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- *Classe de sécurité: contrôlée à la norme VdS I (EN 1143-1)
- **Antifeu: selon Braunschweig, classe **S120DIS** pour données (Contenu protégé 2 h à 1090 degrés)
- Somme d'assurance: CHF 50 000.–
- Corps: à multiples parois
- Porte à multiples parois, porte 235 mm d'épaisseur
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Trous de fixation: cadre de montage pour la fixation au sol
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Spéciale: joints de protection antifeu empêchent à la chaleur, la fumée et au gaz d'incendie de rentrer dans l'intérieur du coffre-fort, joints pour empêcher l'eau d'extinction de s'infiltrer
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Sicherheitsstufe B*
Niveau de sécurité B*



Geprüfter Feuerschutz für Datenträger, Braunschweig-Test S60DIS**
Protection anti-feu pour données selon Braunschweig-Test S60DIS**

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe B nach VDMA 24992, Stand 5/95
- **Feuerschutz: Geprüfter Braunschweig-Feuertest Klasse S60DIS (Inhalt geschützt 1 Std. bei 1090°)
- Versicherbare Summe: CHF 20 000.–
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Mehrwandig, Türstärke 75 mm
- Türverriegelung: 2-seitig mit 60 mm Flachriegelbolzen
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: Boden-Verankerung-Vorrichtung
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Besonderes: Feuerschutz-Dichtungen gegen Wärme, Rauch, Gase und Löschwasser
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité B selon VDMA 24992, état 5/95
- **Antifeu : selon Braunschweig, classe S60DIS pour données (1 h à 1090 degrés)
- Somme d'assurance : CHF 20 000.–
- Corps : à multiples parois
- Porte à multiples parois, porte 75 mm d'épaisseur
- Verrouillage : sur 2 côtés avec verrous plats de 60 mm
- Poignée : en saillie de 65 mm
- Trous de fixation : cadre de montage pour la fixation au sol
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Spéciale : joints de protection antifeu empêchent à la chaleur, la fumée et au gaz d'incendie de rentrer dans l'intérieur du coffre-fort, joints pour empêcher l'eau d'extinction de s'infiltrer

Options : voir page 33

Serie DataStar

Geprüfte Sicherheit vor Datenverlust.

Série DataStar

Protection testée contre perte de données.



DataStar 53
Auslieferung ohne Optionen
Livraison sans options



LG-Basic

Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur		kg	L	
DataStar 53	640	510	585	388	348	390	388	348	605	155	53	1
DataStar 86	640	510	830	388	348	635	388	348	850	240	86	1 DSK

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie DataGard

Daten sicher vor Feuer.

Série DataGard

Protégé contre feu.



DataGard 60 E



DataGard 80 E



DataGard 100 E



Geprüft nach NT-FIRE
90DATA
Essayé selon NT-FIRE
90DATA

- Feuerschutz: Geprüft nach NT FIRE 90DATA (90 min. für Daten)
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 90 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm mm Bolzen (Modell DataGard 60 E und 80 E) 25 mm Bolzen (Modell DataGard 100 E), starre Verschlussbolzen auf Bandseite
- Türgriff: 48 mm vorstehend
- Schloss: Elektronikschloss LG-Basic 3715, 30 mm vorstehend
- Mit Komfort Schliessung
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

- Antifeu: Essayé selon NT FIRE 90DATA (90 min pour données)
- Corps: à multiples parois
- Porte à double parois, porte 90 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous 20 mm (Mod. DataGard 60 E et 80 E) 25 mm Bolzen (Mod. DataGard 100E), pènes rigides de fermeture côté fiches
- Poignée: en saillie de 48 mm
- Serrure électronique LG-Basic 3715, 30 mm dépassant
- Fermeture confort
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
DataGard 60 E	550	491	467	270	220	165	270	210	515	110	10	1
DataGard 80 E	795	580	507	520	310	205	520	300	555	170	33	2
DataGard 100 E	995	585	507	715	310	205	715	300	555	230	45	3

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant



Geprüfter Feuerschutz für Datenträger, UL Chicago Feuerfest*
Protection anti-feu pour données selon UL Chicago*

- *Sicherheits-Klasse: Gebaut für Datenträger gegen Feuer
 - *Feuerschutz: Geprüfter Chicago Feuerfest UL (Inhalt geschützt 30 Minuten bei 800°)
 - Gehäuse/Deckel: Feuerfester Kunststoff
 - Schloss: Zylinderschloss inkl. 2 Schlüssel
 - Besonderes: Herausnehmbarer Disketteneinsatz (DataBox 3 + 8). DataBox ist besonders geeignet, um Datenträger in grösseren Tresoren zusätzlich zu schützen
-
- Classe de sécurité pour mettre les disquettes à l'abri du feu dans les coffres-forts
 - *Antifeu: selon UL Chicago-test antifeu pour supports de données (30 min à 800 degrés)
 - Corps/couvercle: en matériel synthétique antifeu
 - Serrure: cylindre, 2 clés
 - Spéciale: compartiment retirable pour le stockage des données (DataBox 3 + 8). Pour protéger les données dans coffres-forts grands.

Serie DataBox

Portables Datenschutz-Behältnis.

Série DataBox

Le portable pour les supports des données !



DataBox 1



DataBox 3



DataBox 8

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Gewicht Poids kg	Inhalt Contenu L
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		
DataBox 1	159	387	308	97	330	219	8.0	7.0
DataBox 3	206	362	279	111	210	149	12.2	3.5
DataBox 8	344	387	308	206	248	162	24.9	8.3

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serien Winchester & Cherokee

Waffen und Munition vor Zugriffen schützen.

Séries Winchester & Cherokee

Protéger les armes et munitions du vol.



Winchester



Cherokee

- Besonderes «Winchester»: Innentresor mit Zylinderschloss 250 mm, 1 Tablar verstellbar, 3 Zubehör-Fächer, innen mit Filz ausgekleidet

- Spécial «Winchester»: coffret intérieur avec serrure à cylindre, hauteur 250 mm, 1 rayon ajustable, 3 casiers pour accessoires, intérieur revêtu du feutre

- Besonderes «Cherokee»: Innentresor mit Zylinderschloss 370 mm, Putzstock-Halter, 5 Zubehör-Fächer in der Türe

- Spécial «Cherokee»: coffret intérieur avec serrure à cylindre, hauteur 370 mm, support pour tringles de nettoyage, 5 casiers pour accessoires dans la porte

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Einstellhöhe mm Hauteur utile mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids kg	Waffenhalter Fixation d'armes L
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.				
Winchester	1650	620	460	1530	500	330	1280	472	210	11
Cherokee	1950	950	550	1826	826	385	1450	562	415	18

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées



Sicherheitsstufe B*
Niveau de sécurité B*

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe B nach VDMA 24992, Stand 5/95
- Feuerschutz: Feuergeschützt nach DIN 4102
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 60 mm (Cherokee 100 mm), Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 12 mm vorstehend
- Verankerungslöcher: 2 x Boden, 2 x Rückwand (Winchester)
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité B selon VDMA 24992, état 5/95
- Antifeu: selon DIN 4102
- Corps: à double parois
- Porte à double parois, porte 60 mm d'épaisseur (Cherokee 100 mm), tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 12 mm
- Trous de fixation: 2 au sol, 2 au dos (Winchester)
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

Options: voir page 33



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant



Sicherheitsstufe A*
Niveau de sécurité A*

- *Sicherheits-Klasse: Sicherheitsstufe A nach VDMA 24992, Stand 5/95
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 60 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
- Schloss: Doppelbartschloss inkl. 2 Schlüssel
- Lackierung: lichtgrau RAL 7035

Optionen: siehe Seite 33

- *Classe de sécurité A selon VDMA 24992, état 5/95
- Corps : à simple parois
- Porte à double parois, porte 60 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage : sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage : gris clair RAL 7035

Options : voir page 33



LG-Basic
Elektronikschloss 30 mm vorstehend
Serrure électronique 30 mm dépassant

Serien Karabiner & Rifle

Ihre Waffensammlung ist damit gut gesichert!

Séries Karabiner & Rifle

Votre collection d'armes bien protégée.



Karabiner 10

Karabiner 5

Rifle

- Besonderes «Karabiner»: Innentresor mit Zylinderschloss, 170 mm hoch, Putzstockhalter.
- Spécial «Karabiner»: coffret intérieur avec serrure à cylindre, hauteur 170 mm, support pour tringles de nettoyage.

- Besonderes «Rifle»: Innentresor Sicherheitsstufe B mit Doppelbartschloss 200 mm hoch, 1 Tablar verstellbar, 3 Zubehörfächer, Inneneinrichtung mit Filz ausgekleidet.
- Spécial «Rifle»: coffret intérieur niveau de sécurité B avec serrure à clés à double panneton, hauteur 200 mm, 1 rayon ajustable, 3 casiers pour accessoires, intérieur revêtu de feutre.

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Einstellhöhe mm Hauteur utile mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Waffenhalter Fixation d'armes
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.				
Karabiner 5	1406	350	350	1400	344	280	1210	362	80	5
Karabiner 10	1406	700	350	1400	691	280	1210	362	130	10
Rifle	1456	500	400	1450	494	340	1230	412	155	11

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Serie Hotel

Komfortabel für Gäste und Kunden.

Série Hotel

Confort pour hôtes et clients.



Hotel-Bijou



Hotel-Notebook

- Gäste-Code: Vom Gast programmierbar
- Notöffnungs-/Master-Code: Vom Manager programmierbar
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig aus 3 mm Stahl
- Tür-Aufbau: Einwandig, Tür-Blatt 4 mm
- Türverriegelung: 1-seitig mit 18 mm Bolzen
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand, 4 x Boden
- Schloss: Motorisiertes Elektronenschloss, 20 mm vorstehend
- Besonderes: Beleuchtetes LCD-Display, mechanisches Notöffnungs-Schloss
- 200 Ereignisspeicher
- Lackierung: dunkelgrau

- Code client : Le client programme lui-même son propre code
- Code d'ouverture de secours : Le manager programme le code d'ouverture de secours
- Corps : à simple paroi 3 mm d'acier
- Porte à simple paroi, tôle de porte 4 mm
- Verrouillage : sur 1 côté avec verrous ronds de 18 mm
- Trous de fixation : 4 au dos, 4 au sol
- Serrure : serrure à moteur pour ouverture et fermeture automatique, dépassant 20 mm
- Spéciale : écran éclairé, serrure à clés pour ouverture de secours
- Mémoire des 200 événements derniers
- Vernissage : gris foncé



Elektronischschloss 20 mm vorstehend
Serrure électronique 20 mm dépassant

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Gewicht Poids	Inhalt Contenu	Tablare Rayons
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
Hotel-Bijou	200	350	200	194	344	133	146	248	220	9	8	–
Hotel-Notebook	200	430	350	194	424	290	146	328	370	13	24	1

Änderungen vorbehalten/Modifications réservées

Geht nicht – gibts nicht!

Wir liefern Ihren Tresor nach Ihren individuellen Wünschen. Nachfolgend einige Beispiele von Individual-Tresoren aus dem Hause Rieffel.

Impossible – chez nous, ça n'existe pas !

Nous aménageons votre coffre-fort selon vos propres souhaits. Ci-après, quelques exemples de coffres-forts individualisés de la maison Rieffel.



**Innen-Ausstattung des Tresors speziell für Uhrensammlungen oder kostbaren Schmuck?
Oder wünschen sie eine individuelle Lackierung Ihres neuen Tresors?**

Un coffre-fort dont l'intérieur serait aménagé spécialement pour des collections de montres ou des précieux bijoux?

Ou aimeriez-vous une laque individuelle pour votre nouveau coffre-fort?



Serie GTS-1000 Individual

Für unseren Kunden haben wir einen speziellen Retail-Tresor (300 kg) hergestellt:

- 4 Innentresore mit Elektronikschloss
- Deposit-Einwurfschlitz mit Rückhol-Sperre
- Ein grösserer Innentresor mit Elektronikschloss

Série GTS-1000 Individuel

Nous avons fait pour notre client un coffret-fort individuel de 300 kg :

- 4 coffret intérieur avec serrure électronique
- Système de dépôt avec verrou anti-retour avec jalousie
- Coffret intérieur à deposit avec serrure électronique pour la caisse



GTS-1000 Individual

Serie 30GT120 Individual

Ein Beispiel für einen speziellen Hotel-Tresor an einer kleinen Réception:

- Schwerer Tresor der VdS-Klasse I
- 18 Gäste-Innentresore
- 1 grösserer Innentresor für die Kasse

Série 30GT120 Individuel

Un exemple pour un coffret-fort pour une petite réception :

- Coffret lourd à la norme VdS I
- 18 coffrets intérieurs de clients
- 1 coffret intérieur pour la caisse



30GT120 Individual

Serie 30GT180 Individual

Spezial-Tresor für ein grosses Hotel:

- Schwerer Tresor der VdS-Klasse I
- 2 grössere Innentresore für Bundesordner
- Schlüsselkasten mit Platz für bis zu 400 Schlüssel
- Deposit Innentresor für Kassen-Einnahmen
- 12 Gäste-Depot-Schliessfächer in verschiedenen Grössen

Série 30GT180 Individuel

Coffret-fort individuel pour une hotel:

- Coffret lourd à la norme VdS I
- 2 Coffrets intérieurs pour classeurs
- Armoire à clés pour 400 clés
- Coffret intérieur avec système de dépôts
- 12 Coffrets intérieurs de clients (différentes grandeurs)



30GT180 Individual

Serie 50-3 Individual

Spezial-Tresor für Privat-Haushaltung:

- Innenausbau in Edelholz
- 6 Schmuck-Schubladen in Edelholz
- 1 Tablar in Edelholz

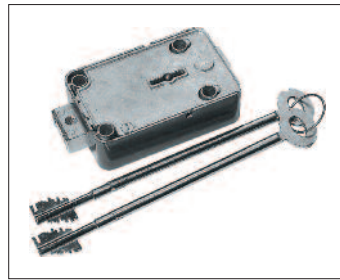
Série 50-3 Individuel

Coffret-fort individuel pour un client privé :

- Aménagement intérieur en bois spécial
- 6 tiroirs en bois pour bijou
- 1 rayon



50-3 Individual



Doppelbart-Schloss

Extrem langlebig, problemloser Betrieb. Nach neuesten Erkenntnissen nur bedingt zu empfehlen, da bei der Schlüsselsuche die ganze Wohnung verwüstet werden kann.

Serrure à clés à double panneton

Serrure à clé mécanique, pour une utilisation de longue durée et sans entretien. Utilisation facile. Exécution standard sur tous les coffres-forts. Approprié pour l'usage à un utilisateur au privée ou dans l'entreprise sur des coffres-forts et des armoires à clés.



Mech. Zahlen-Kombinationsschloss

Der Klassiker für langlebigen, störungs-freien Betrieb.

Serrure à combinaison à chiffres

Serrure à code 100% mécanique, robuste et longévital.



Elektronik-Schloss LG-Basic 3047 (versenkt)

Geeignet für Privat- oder Geschäftseinsatz, mit 1 zuschaltbaren Benutzereinsatz.

Serrure électronique LG-Basic 3047 (encastré)

Approprié pour l'usage à un utilisateur au privée ou dans l'entreprise.



Elektronik-Schloss LG 66 Multicode

Geeignet für Privat- oder Geschäftseinsatz, mit 9 zuschaltbaren Benutzern und Ereignisspeicher.

Serrure électronique LG 66 Multicode

Convient à l'usage privé ou professionnel, jusqu'à 9 utilisateurs séparés, avec mémoire des manipulations.



Elektronik-Schloss LG 66 Supra

Geeignet für Privat- oder Geschäftseinsatz, mit 32 zuschaltbaren Benutzern und Ereignisspeicher.

Elektronik-Schloss LG 66 Supra

Convient à l'usage privé ou professionnel, jusqu'à 32 utilisateurs séparés, avec mémoire des manipulations.



Hochsicherheits-Elektronikschloss Paxos

Hochwertiges, redundantes Elektronikschloss, d.h. gesichert durch ein zweites System, welches einspringt oder Betrieb gewährleistet, wenn das erste System ausfällt.

Serrure électronique de haute sécurité Paxos

Serrure à moteur redondante de grande qualité avec un mécanisme de verrouillage. L'ouverture est aussi garantie lors d'un incident technique.

Das gesamte Sortiment an verfügbaren Schlössern finden Sie ausführlich auf www.rieffel.ch.

Vous trouverez tout l'assortiment de serrures disponibles sous www.rieffel.ch.

Tablar verstellbar

Innentablar für Tresore mit 4 Trägern. Aus Stahlblech, innerhalb der inneren Lochleisten verstellbar.

Auszugstablar

Tablar zum ausziehen auf leichtgängigen, kugelgelagerten Teleskop-Schienen. Aus stabilem Stahlblech, wird fest in der gewünschten Position installiert.

Hängeregistratur-Auszug

Auszug für Hängeregistratur-Mappen DIN A4. Auf leichtgängigen, kugelgelagerten Teleskopschienen. Aus stabilem Stahlblech, wird fest in der gewünschten Position installiert.

Auszugsschublade

Auszug für feuersichere Datenschutz-tresore der Serie 120 DIS und DataStar.

Diskettenkorb

Auszug für feuersichere Datenschutz-tresore der Serie 120 DIS und DataStar.

Innentresor

Ideal zum zusätzlichen, gesicherten Abtrennen des Innenraumes mit Zylinderschloss und 2 Schlüssel. Wird fest in der obersten Position installiert. Individuelle Innentresor-Größen sind auf Wunsch lieferbar.

Zusätzliche Verankerungs-Löcher

Zur optimalen Verankerung können unsere Tresore mit zusätzlichen Verankerungs-Löchern versehen werden.

Alarmanlagen-Vorbereitung

Es gibt eine Vielzahl von Möglichkeiten, den Tresor in Ihre bestehende oder geplante Alarmanlage zu integrieren. Gerne erarbeiten wir die Optionen, damit alle Sicherheits-Aspekte gewährleistet und verlässlich sind. Die vereinbarten Versicherungssummen können in Kombination mit einer Alarmanlage verdoppelt werden!

Türanschlag

Den Grossteil unserer Tresore können wir auf Ihren Wunsch auch links gebandet liefern.

Rayon amovible

Rayon amovible avec 4 support, en tôle d'acier, réglable en hauteur.

Rayon extensible

Rayon extensible télescopique, avec roulements à billes, en tôle d'acier, avec bordure, monté fixe à l'hauteur désirée.

Cadre pour dossiers suspendus extensible

Cadre pour dossiers suspendus extensible télescopique, DIN A4, avec roulements à billes, en tôle d'acier, monté fixe à l'hauteur désirée.

Tiroir à coulisses

Cadre pour les coffres-forts ignifugés pour données Série 120 DIS et DataStar.

Dispositif pour données

Cadre pour les coffres-forts ignifugés pour données Série 120 DIS et DataStar.

Coffret intérieur

Coffret intérieur pour séparer l'espace intérieur du coffre-fort, fermeture à cylindre avec deux clés, en tôle d'acier, monté fixe à l'endroit tout en haut, la grandeur du coffret intérieur correspond au modèle du coffre-fort, grandeurs individuelles sont livrables sur demande.

Trous de fixation

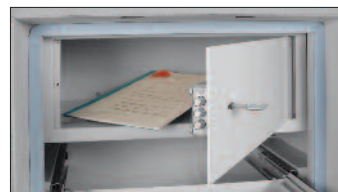
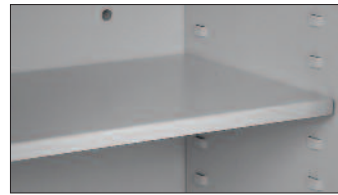
Pour une fixation optimale de votre coffre-fort équipez-le avec des trous de fixation supplémentaires.

Préparation pour dispositif d'alarme

Nous disposons d'une multiplicité de possibilités d'intégrer votre coffre-fort dans un dispositif d'alarme existant. Les composants sont souvent très spécifiques et doivent être examinés précisément à l'avance. En combinaison avec un dispositif d'alarme la somme d'assurance peut être doublée.

Charnières

Le grande partie de notre coffres-forts est aussi livrable avec charnières à gauche.



Feuerschutz nach DIN 4102

Die Feuerschutznorm DIN 4102 ist eine Herstellungsnorm ohne praktischen Feuertest. Diese Tresore sind geeignet für den Schutz des Inhaltes bei einem leichten, nicht näher definierten Zimmerbrand. Von einem umfassenden Schutz des Inhalts bei einem Grossteil von Bränden kann hierbei nicht ausgegangen werden.

Protection incendie selon DIN 4102

La norme de protection incendie DIN 4102 est une norme de fabrication exempte d'essai pratique à l'épreuve du feu. Ces coffres-forts conviennent à la protection du contenu en cas d'incendie léger, non précisément définissable, qui se déclenche dans une pièce. On ne peut donc escompter que le contenu du coffre soit totalement protégé dans la plupart des cas d'incendie.



Geprüfter Feuerschutz für Papierdokumente, Braunschweig-Test S60P

Protection anti-feu pour papier testée selon Braunschweig S60P



Geprüfter Feuerschutz für Datenträger, Braunschweig-Test S60DIS

Protection anti-feu pour données selon Braunschweig-Test S60DIS



Geprüfter Feuerschutz für Datenträger, Braunschweig-Test S120DIS

Protection anti-feu pour données selon Braunschweig S120DIS

Der Braunschweig-Feuerschutz-Test

Der weltweit härteste und umfassendste Feuertest für Tresore: Bei einem Feuertest werden die Tresore an der Technischen Universität Braunschweig bei 1090 °C über 60 Minuten für S 60 bzw. über 120 Minuten für S 120 beflammt und einem Sturztest aus 9.15 m Höhe unterzogen. Dabei wird ein Brand mit Einsturz von Gebäudeteilen simuliert. Entscheidend ist bei der Beflammung, dass die maximale Temperaturerhöhung nicht mehr als 30 °C für Disketten (DIS) und 150 °C für Papier (P) beträgt, um eine Unversehrtheit des Inhaltes zu garantieren. Nach dem Sturztest wird der Tresor bei einer geringeren Temperatur von 840°C weiterbeflammt und kontinuierlich abgekühlt. Anschliessend an den Test werden an im Innenraum angebrachten Sensoren die Testwerte abgelesen und die Datenträger und/oder Dokumente auf Ihre Funktion und Unversehrtheit geprüft. Nur Tresore, welche diesen härtesten Test bestehen und ihren Inhalt schützen, erhalten dieses begehrte Zertifikat.

Le test de protection incendie Braunschweig

Le test antifeu le plus strict et le plus détaillé au monde auquel les coffres-forts sont soumis: lors d'un essai de résistance au feu réalisé à l'université technique de Braunschweig, les coffres sont soumis à l'épreuve des flammes à une température de 1090 °C pendant 60 minutes pour le test S 60 et pendant 120 minutes pour le S 120 ainsi qu'à un test de chute de 9.15 mètres de haut. Ce faisant, on simule un incendie avec écroulement partiel d'un bâtiment. Lors de l'épreuve du feu, il est décisif que l'augmentation de température maximale ne soit pas supérieure à 30 °C pour les disquettes (DIS) et à 150 °C pour les papiers (P) afin de garantir l'intégrité du contenu. Après le test de chute, on continue soumettre le coffre à l'épreuve des flammes à une température plus basse de 840 °C tout en le refroidissant constamment. Pour finir, les valeurs du test sont relevés sur des capteurs apposés à l'intérieur du coffre et le fonctionnement et l'intégrité des supports de données et/ou les documents sont vérifiés. Seuls les coffres qui réussissent ce test des plus stricts et qui protègent leur contenu obtiennent ce certificat très convoité.



Sicherheitsstufen nach VDMA 24992

Schutz gegen Zugriffsversuche mit mechanischen Einbruchwerkzeugen, klassifiziert nach «A» und «B» (Stand Mai 1995).

Tresore mit doppelwandiger Türe in einwandiger oder doppelwandiger Gehäusekonstruktion, gebaut nach den vorgegebenen baulichen Normen (nach ISO 9001), werden so gekennzeichnet.

Dies ist eine Herstellungs- jedoch keine Aufbruchzertifizierung, denn die Produkte werden keinem Aufbruchtest unterzogen.

Die VdS (Verband der Sachversicherer): Prüft und zertifiziert

Sicherheit betrifft alle. Nur wer sich sicher fühlt, kann kreativ arbeiten und leben, Platz schaffen für neue Ideen und Konzepte. Das gilt für Unternehmen ebenso wie für die Familie.

VdS ist die unabhängige und akkreditierte Prüf- und Zertifizierungsstelle für Brandschutz und Einbruchdiebstahlschutz.

VdS prüft bis ins kleinste Detail. Sicherheit wird messbar. Nur wenn Produkte, Fachleute und Firmen alle Tests bestehen, gibt es das begehrte VdS-Prüfsiegel. Ausgezeichnete Qualität, verbrieft durch die VdS. Dieser Verband gibt auch das Richtlinienwerk der Deutschen Sachversicherer, das im europäischen Konsens erstellt und international akzeptiert ist, heraus.

Der VdS Einbruchtest gilt als einer der strengsten überhaupt. Die Tresore, welche diesen Test bestehen, werden mit einer Plakette auf der Türinnenseite versehen. Ein Gütesiegel für Qualität und Sicherheit.

Je nach Bedarf unterscheiden wir in die verschiedenen VdS-Klassen I bis IV.

Niveaux de sécurité selon la norme VDMA 24992

Protection contre les tentatives de vol à l'aide d'outils d'effractions mécaniques; classe «A» et classe «B» (état mai 1995).

Les coffres-forts à simple ou double paroi avec portes à double paroi construits conformément aux normes prescrites (selon ISO 9001) portent cette dénomination, laquelle certifie la fabrication des coffres mais pas la résistance à l'effraction car les produits ne sont soumis à aucun test de résistance aux effractions.

La VdS «Verband der Sachversicherer» (Association des assureurs non-vie): vérifie et certifie

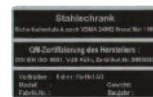
La sécurité concerne tout le monde. Seule une personne se sentant en sécurité peut être créative tant au travail qu'en privé et peut ainsi faire de la place à de nouvelles idées et de nouveaux concepts. Cela vaut aussi bien pour les entreprises que pour la famille.

La VdS est un bureau de test et de certification indépendant et accrédité en matière de protection contre le feu et les effractions.

La VdS vérifie jusque dans les moindres détails. La sécurité devient mesurable. Ce n'est que lorsque les produits, les spécialistes et les entreprises passent les tests avec succès que le très convoité label de certification VdS est décerné. Une excellente qualité garantie par la VdS. Cette association publie également l'ouvrage des directives des assureurs non-vie allemands qui est établi selon le consensus européen et avalisé au niveau international.

Le test d'effraction VdS est considéré comme l'un des plus stricts. Les coffres-forts qui réussissent à le passer sont munis d'une plaquette sur la face interne de leur porte. Un label de qualité et de sécurité.

Suivant les besoins, nous distinguons entre les différents niveaux VdS allant de la classe I à IV.

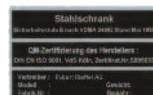


Sicherheitsstufe A

Einwandig produzierte Tresore mit doppelwandiger Türe

Niveau de sécurité A

Coffres-forts à simple paroi et porte à double paroi



Sicherheitsstufe B

Doppelwandig produzierte Tresore mit doppelwandiger Türe

Niveau de sécurité B

Coffres-forts à double paroi et porte à double paroi



Contrôlé anti-effraction selon la norme VdS 2450

Geprüfter Einbruchschutz nach VdS 2450

Unter www.rieffel.ch finden Sie unter dem Menüpunkt «Tresore-Glossar» detaillierte Informationen zu den Test- und Zertifizierungsverfahren.

Sous www.rieffel.ch, vous trouverez dans la rubrique «Glossaire des coffres-forts» des informations détaillées sur les tests et processus de certification.

Premium Tools & Security Products

Seit 1971 bietet die in 2. Generation geführte Familienunternehmung ein grosses Sortiment mit hoher Lieferbereitschaft an Werkzeugen und Sicherheitsprodukten im Zeichen der hochwertigen Qualität.

Premium Tools & Security Products

Depuis 1971, l'entreprise familiale, dirigée par la 2^e génération, propose un vaste assortiment d'outils et de produits pour la sécurité avec une haute disponibilité à la livraison et placé sous le signe de l'excellence quant à la qualité.



Messwerkzeuge
Outils de mesure



Werkzeuge
Outillage



Mechanische Tür-
und Fenstersicherheit
Sécurité mécanique
pour portes et fenêtres



Fluchtwegsicherung
Contrôle des voies
d'évacuation



Schlüsselzubehör
Accessoires pour clés



Schlüsselkasten
Armoires à clés



Geldbehältnisse
Coffrets pour argent



Tresore
Coffres-forts



Valorit
Valorit



Promotionsartikel
Articles de promotion

Robert Rieffel AG

Widenholzstrasse 8
CH-8304 Wallisellen
Tel. +41 (0)44 877 33 33
Fax +41 (0)44 877 33 22
info@rieffel.ch
www.rieffel.ch

IHR FACHHÄNDLER/VOTRE COMMERÇANT SPÉCIALISÉ

